

Bridging the Gap

40 Hour Medical Interpreter Training Program
Cincinnati, OH

Bridging the Gap is the leading medical interpreter training program in the U.S. today. This course prepares bilingual individuals to work as medical interpreters in hospital and clinic settings.

The Program Includes:

- **Basic Interpreting Skills**

Interpreter roles, ethical issues, managing the flow of an interpreting session

- **Understanding U.S. Health Care**

An introduction to the health care system, basic anatomy, medical terminology

- **The Role of Culture in Interpreting**

Self-awareness, basic characteristics of specific cultures, traditional health care

- **Communication Skills**

Listening skills, communication styles, advocacy

- **Professional Development**

Professional conduct, resources for professional growth

A unique aspect of this course is the treatment of culture as an integral part of communication, and therefore, an important aspect of the interpreter's work. An interpreter's cultural competency is a crucial part of communication in a health care setting.

The course employs participatory training techniques in an active learning environment. Class includes devoting a large amount of time to the responsibility of the interpreter, as well as role-playing, group discussions and practicing medical interpreting.

All questions should be directed to:
Elba Madison (513) 745-0888 ext. 5035
classes@affordablelanguages.com

The cost is \$450. Price includes manual and all class materials including a language readiness assessment. Please submit your completed application with credit card payment to:

Affordable Language Services
Attn: Bridging the Gap
8944 Blue Ash Road
Cincinnati, OH 45242

Or via email to:
classes@affordablelanguages.com

Completion of Bridging the Gap Training fulfills one of the requirements for National Certification.

Affordable Language Services is proud to be the only licensed provider of Bridging the Gap in Cincinnati.

http://www.xculture.org/BTG_Affordable_Schedule.php



TRANSLATING. INTERPRETING. TEACHING.

Bridging the Gap 2013

March 2013	June 2013	October 2013
Friday, March 15th 5:00 pm to 9:00 pm	Friday, June 21st 5:00 pm to 9:00 pm	Friday, October 18th 5:00 pm to 9:00 pm
Saturday, March 16th 8:00 am to 5:00 pm	Saturday, June 22nd 8:00 am to 5:00 pm	Saturday, October 19th 8:00 am to 5:00 pm
Sunday, March 17th 8:00 am to 5:00 pm	Sunday, June 23rd 8:00 am to 5:00 pm	Sunday, October 20th 8:00 am to 5:00 pm
Friday, March 22nd 5:00 pm to 9:00 pm	Friday, June 28th 5:00 pm to 9:00 pm	Friday, October 25th 5:00 pm to 9:00 pm
Saturday, March 23rd 8:00 am to 5:00 pm	Saturday, June 29th 8:00 am to 5:00 pm	Saturday, October 26th 8:00 am to 5:00 pm
Sunday, March 24th 8:00 am to 5:00 pm	Sunday, June 30th 8:00 am to 5:00 pm	Sunday, October 27th 8:00 am to 5:00 pm

Location: Cincinnati Children's Hospital 3333 Burnet Ave., Cincinnati OH 45229
Early registration is strongly encouraged due to limited seating availability.

First & last name		
Street address		
City	State	zip code
Email address		
Phone numbers & language(s) (speaking, writing and reading) in order of fluency		
Home	my native tongue is	
Work	I am next most fluent in	
Cell	I am 2 nd most fluent in	
How did you hear about us? __radio __blog __website __other		

You are required to be fluent in English and in at least one other language. Therefore, language screening is required. We will contact you to do the screening over the phone. You will be notified if you have not been accepted and will receive your money back. However, if you have not heard from us 2 weeks prior to the start date, contact us at 513.745.0888 ext 5035.

You may also call our office and leave this information by phone.

Card Type:	amount of payment \$	today's date
Name as it appears on card	expiration date MM/YYYY	3 digit code on back of card
Credit card billing street address	zip code of credit card payer	
Card number	signature	

The cost of the course is \$450.00. A minimum payment of \$100.00 must be sent with your registration. Payment in full is due by 2 weeks prior to the start of class. This fee covers the cost of a language evaluation and all training materials. Make check payable to: Affordable Language Services. Mail it with your registration form to: 8944 Blue Ash Road, Cincinnati, OH 45242. If paying by credit card you can also fax the registration form to 513.793.4755. If cancellation is received with 3 weeks or more notice prior to the start of training, the entire registration fee will be refunded or be applied to the next available training. If you cancel with less than 2 weeks notice, no refund will be offered. We reserve the right to cancel any training at any time. Full refund will be made if we cancel training. In case of cancellation, Affordable Language Services does not assume liability for non-refundable hotel, car rental, or air travel fares, nor does it cover fees for change of itinerary.



AFFORDABLE
LANGUAGE SERVICES

TRANSLATING. INTERPRETING. TEACHING.

Frequently Asked Questions

What is Bridging the Gap (BTG)?

Bridging the Gap is the oldest spoken-language interpreter training program in the country and has been in the U.S. and around the world for over 20 years to provide a foundation for medical interpreting. You can find out more information at www.xculture.org.

Do I have to attend all 40 hours?

Yes. Under the license agreement with BTG, in order to receive a certificate of completion you must attend all 40 hours and receive a final score of at least 70% on the final exam.

What happens if I don't pass the test?

Participants who do not receive a passing score will have the opportunity to take a makeup exam covering material for the entire course.

If I take Bridging the Gap, will I be certified?

No. You can refer to yourself as a qualified medical interpreter once you pass BTG, but you will not be considered nationally certified.

How do I become a certified medical interpreter?

There are two national organizations offering certification for medical interpreters. For more information please refer to:

<http://www.healthcareinterpretercertification.org/>

<http://www.certifiedmedicalinterpreters.org/>

Note that BTG or an equivalent program is required to take the certification exam.

What about ASL interpreters?

Sign Language interpreters have different protocols, and therefore, different certifications. The RID and the NAD are working together to offer certification examinations for American Sign Language interpreters.

Please see <http://www.rid.org/> and <http://www.nad.org/> for more information.

Do I get any CEU's for this training?

Members of ATA (American Translators Association) will receive 10 CEUs.

I do not have experience in the medical field. Is the training appropriate for me?

Yes! The participants in BTG come from a variety of backgrounds from novice to professional interpreters. The class is taught in a way that incorporates and includes differing skill levels.



